the following pages show short content, subscription and submission information, and all issues errata

A·B
SNOW(o)ARD

Anthony Barnett, Ian Brinton

Snowfellows Caroline Clark, Sung Hee Jin, Xavier Kalck, Kumiko Kiuchi
Barry Schwabsky, Dave Soldier, Aya Toraiwa, Naoko Toraiwa

SNOW lit rev

Allardyce Book  Allardyce, Barnett, Publishers
14 Mount Street, Lewes, East Sussex BN7 1HL UK
www.abar.net  |  ab@abar.net

Distributed in USA by SPD Berkeley CA www.spdbooks.org

Copyright © Snow ABP 2019
Individual Contributions © Their Respective Authors 2019
No text or image reproduction in whole or in part in print or
online without the written permission of the copyright holders
All issues errata, info at www.abar.net/snow.pdf

Settled in Centaur MT with Japanese in YuMincho and
Greek in after-Centaur Coelacanth by AB©omposer
Printed by CPI ARowe EUK  Arctic Vol paper  Ice White cover
Snogo by Fiona Allardyce

7, SPRING SNOW 2019

JOÃO CABRAL DE MELO NETO Poetry transl. STUART COOKE 16
PETER CARPENTER Clerestory 68  SHEREE CHEN Two Stories 103

CAROLINE CLARK Sovetica 188  LUCY ROSE CUNNINGHAM Blue Is a Quiet 141

STIG DAGERMAN Our Need for Consolation . . . transl. ANTHONY BARNETT 3

ANDREW DUNCAN An Array of Errors 90  MICHAEL FARRELL Poetry 51
YUMIKO FUJIKI After Image 167  JULIA GOODLIFE Slowly, Within a
Fractured Mass 10  PAUL HOLMAN Its Gloomy Mazes Often the Time 70

PHILIPPE JACCOTTEt At the Heart of Supervielle transl. IAN BRYTON 173

PETERO KALULÉ Notations 136  ANTHONY MELLORS Eurydike 46

MIYAZAWA KENJI Fourth Day of the Narcissus Month transl. TIMOTHY HARRIS 21

J H PRYNNE Reading Kazoo 36  LUKE ROBERTS Poetry 106

SHERMAN SAM Drawings for Snow 61  DAVID SCHULMAN Seven Things 86

BARRY SCHWABSKY Poetry 33  MICHAEL SHEA Distracted Focus 119

JULES SUPERVIELLE Poetry transl. ANTHONY BARNETT 179

TINA TAHIR Absent Floral Drawing 98  DE U SHAKUHACHI 172

CHARLES WILKINSON Walker 127  And piece a/ ANTHONY BARNETT

RAFAEL ALBERTI 189  And piece a/a/ AYA TORAIWA Bridges and Tunnels 192

AB
SNOWB(O)ARD
Anthony Barnett, Ian Brinton
Snowfellows Caroline Clark, Sung Hee Jin, Kumiko Kiuchi
Barry Schwabsky, Dave Soldier, Aya Toraiwa, Naoko Toraiwa

SNOW lit rev
Allardyce Book  Allardyce, Barnett, Publishers
14 Mount Street, Lewes, East Sussex BN7 1HL UK
www.abar.net  |  ab@abar.net

Distributed in USA by SPD Berkeley CA www.spdbooks.org
Copyright © Snow ABP 2018
Individual Contributions © Their Respective Authors 2018
No text or image reproduction in whole or in part in print or online without the written permission of the copyright holders
All issues errata, info at www.abar.net/snow.pdf
Settled in Centaur MT with a small amount of Japanese in YuMincho, a tiny amount of Korean in GungSeo, and a small amount of Greek in after-Centaur Coelacanth by ABComposer
Printed by CPI ARowe EUK  Arctic Vol paper  Ice White cover
Snogo by Fiona Allardyce

6, SPRING SNOW 2018

EMANUEL CEDERQVIST  Photography - Ash 39
A CHILDE Centaurea cyanus The Cornflower 155  AMY FELDMAN  Drawings 70
YANNICK HIWAT  Music - Stendhal Syndrome no. 1 27
SUNG HEE JIN  Photography - Street Trees 60
MICHIO KAWANO  spira mirabilis transl. KUMIKO KIUCHI 3
PETER LARKIN from Enjoinment Enter Tree 45
OSIP MANDELSTAM  Poetry transl. KEITH SANDS 67  GEORGE MESSO  Poetry 123
FRANCIS PONGE  the rest of Soap transl. IAN BRINTON 78
HARIS PSARRAS from Gloria in Excelsis transl. CALLIOPE MICHAIL 147
MANON SANTKIN  Performance Prologue - A Somatic Venture in the Current Situation - incl. NICOLAS COUTURIER  Drawings 150
ALEXANDRA SASHO from Situations of the Wind 33
LOTTA THIEßEN from Fragments of Baby 54  NICK TOTTON  Poetry 141
STANLEY WHITNEY  Drawings 136  PEI ANN YEOH  Music - Miniatures 128
Ed. Proposal for a Programme of Seven (Non-Biopic) Movies Apropos Poetry 160

AB

ICESNOW ISSNOW ISSN 2052-1685
SNOWB(0)ARD
Anthony Barnett, Ian Brinton

SNOW
lit rev

Allardyce Book  Allardyce, Barnett, Publishers
I4 Mount Street, Lewes, East Sussex BN7 1HL UK
www.abar.net  ab@abar.net

Copyright © Snow ABP 2015
Individual Contributions © Their Respective Authors 2015
No text or image reproduction in whole or in part in print or online without the written permission of the copyright holders

All issues errata at www.abar.net/snow.pdf
Settled in Centaur MT, a little Kozuka Mincho, by AB©omposer
Printed by CPI ARowe EUK
Arctic Vol paper  Ice White cover  Snogo by Fiona Allardyce

3, SPRING SNOW 2015

Duck Baker music 123  Anthony Barnett prose 27
Catullus poetry transl. Simon Smith 162  Caroline Clark poetry 150
Erika Dagnino poetry transl. Emilia Telese 117
Gunnar Ekelöf poetry & prose transl. Anthony Barnett 91
Rei Hayama film 21  Jason Kao Hwang music 30
Philippe Jaccottet on Ponge transl. Ian Brinton 141
Jasmine Johnson drawings 147  Dorothy Lehane poetry 75
Cees Nooteboom & Anthony Barnett correspondence 3
Konrad Nowakowski Busoni’s Letter to Verdi 172
& Harold Lehman Harlem Sketches 176  Stefano Pastor music 81
Bridget Penney prose 101  Yamuph Piklé poetry 156
Pierre Reverdy poetry transl. Barry Schwabsky 128
Alexandra Sashe poetry 85  John Seed poetry 133
Soandang Kim Yeon paintings 68  Jørn H Sværen prose transl. Author 113
Yolski drawings 108  Andrea Zanzotto transl. Christina Chalmers
& Concetta Scozzaro Infancies, Poetries, Nursery 40
Ed. WPA Artists, Carlos Mérida, Jazz Musicians at Grand Terrace Cafe Chicago 186

A·B
icesnow issnow issn 2052-1685
occasional 3 isbn 978-0-907954-50-7
SNOWB(o)ARD
Anthony Barnett, Ian Brinton

SNOW
lit rev

Allardyce Book Allardyce, Barnett, Publishers
I4 Mount Street, Lewes, East Sussex BN7 1HL UK
www.abar.net | ab@abar.net

Copyright © Snow ABP 2013–2014
Individual Contributions © Their Respective Authors 2013–2014
No reproduction in whole or in part in print or online
without the written permission of the copyright holders
Settled in Centaur MT Greek in Minion by AB©omposer
Printed by CPI ARowe EUK Arctic Vol paper Ice White cover
Snogo by Fiona Allardyce

2, FALL TO SPRING SNOW 2013–2014
Anne-Marie Albiach transl. David Lloyd 3
drawing Anthony Barnett - George Oppen letters 152
Anthony Barnett - Dave Soldier requiem 30
Nick Collins film 55 William Fuller 32
John Hall 129 Ralph Hawkins 20
dom sylvester houédard drawing 158 Simon Howard 142
David Hutchinson historic buildings Japan & England 133
Sung Hee Jin photography 81 Justin Katko - Hölderlin 70
Vincent Katz - Barry Schwabsky collaborations 85
Sarah Kelly handmade paper 115 Kumiko Kiuchi Beckett & Keaton 89
Peter Larkin 49 Joëlle Léandre music 28
Osip Mandelstam transl. Keith Sands 39
Pauline Manièrère photography 72 Eleanor Perry 23
Francis Ponge transl. Ian Brinton 62 J H Prynne Shen Zhou 94
Ray Ragosta 146 Michele Rosewoman music 45
Jørn H Sværen transl. by the Author 121
Giuseppe Ungaretti transl. Anthony Barnett 76
John Welch 66 James Wilson 139
Andrea Zanzotto transl. Anthony Barnett 83
Raúl Zurita transl. Boyd Nielson 125

A·B
ICESNOW ISSN SNOW ISSN 2052–1685
OCCASIONAL 2 ISBN 978-0-907954-49-1
SNOWB(o)ARD
Anthony Barnett, Ian Brinton

SNOW
lit rev

Allardyce Book  Allardyce, Barnett, Publishers
14 Mount Street, Lewes, East Sussex BN7 1HL UK

www.abar.net  |  ab@abar.net

Copyright © Snow ABP 2013
Individual Contributions © Their Respective Authors 2013
No reproduction in whole or in part in print or online
without the written permission of the copyright holders

Settled in Centaur MT by AB©omposer
Printed by CPI ARowe EUK
Arctic paper Ice White cover
Snogo by Fiona Allardyce

1, SPRING SNOW 2013

ANTHONY BARNETT drawing 78
Gisèle Celan-Lestrange etching 72  INDIA COOKE music 65
Michael Haslam 68  ROSA VAN HENSBERGEN 50
Peter Hughes - Petrarch 14  LEROY JENKINS music 25
Sung Hee Jin photography 33  D S Marriott 39
ALEXIS NISHIHATA cross stitch 18  Alistair Noon 6
Joseph Persad 43  J H PRYNNE letter 73
ALEX VON RIEBECHE recipe 64  DENISE RILEY 20
Peter Riley 10  KEITH SANDS - MANDELSTAM 35
Dave Soldier music 13  AYA TORAIWA film 55
Nick Totton 3  Juha Virtanen 30
NIGEL WHEALE 45  James Wilson 58

AB

ICESNOW ISSN SNOW ISSN 2052-1685
OCCASIONAL 1 ISBN 978-0-907854-48-4
AVAILABILITY OF

SNOW

lit rev

Snow lit rev is available direct from the publisher and order details are on the next page.

It is also carried by these UK stores:
- John Sandoe (Books), nr Saatchi Gallery, Chelsea
- London Review Bookshop, nr British Museum
- magCulture, St John Street, East London
- Magazine, Trafalgar Street, Brighton
- Magalleria, Broad Street, Bath

Also available in USA from SPD Berkeley CA
www.spdbooks.org

NOTE
Amazon and the like sometimes say that Snow is unavailable which is not true.

We have discovered that a couple or more issues of Snow have been posted online at shady sites in contravention of our and our contributors’ copyrights and we urge you not to participate in those sites. Thank you.
SNOW

lit rev

No. 1, Spring 2013, 80 pages, £10 incl. UK mailing
No. 2, Fall 2013–Spring 2014, 160 pages, £15 incl. UK mailing
No. 3, 2015; 4, 2016, 192 pages each, No. 5, 2017, each £15 incl. UK mailing
No. 6, Spring 2018, 160 pages, £15 incl. UK mailing
No. 7, Spring 2019, 192 pages, £15 incl. UK mailing

€uros No. 1, €12 No. 2, €20 No. 3, €20 No. 4 €20 No. 5, €20 No. 6, €20 No. 7, €20
add €uro mailing for one issue €7 - for two or more issues €9

U$ No. 1, $16 No. 2, $25 No. 3, $25 No. 4, $25 No. 5, $25 No. 6 $25 No. 7 $25
add airmailing for one issue $12 - for two or more issues $ inquire

£ € $ payment to PayPal ID ab@abar.net or
sterling cheque payable to Anthony Barnett or
transfer to euro or sterling bank account - ask for details
if you prefer to send $ check you must add $12 to cover bank charges
This price is for direct sale to individuals only - the institutional price is double
A discount may apply if circumstances are difficult
Snow is also distributed in USA by SPD Berkeley CA www.spdbooks.org

SNOW ABP

14 Mount Street, Lewes, East Sussex BN7 1HL UK

www.abar.net  ab@abar.net
SNOW 2 LINKS IN THE TEXT

for these blue links to work it is necessary first to download & save this snow pdf

page 95, The ‘Night Vigil’ of Shen Zhou
http://huntington.wmc.ohio-state.edu/public/index.cfm?listOfKeyWords=%22night+vigil%22&fuseaction=getResults

page 138, Soul of Japan

ERRATA

noticed as at February 2019
some small typographical anomalies are not noted
kindly notify suspected others

1

back cover

read Respective [not Resepctive] & permission [not permision]

Anthony Barnett drawing is on page 78 [not 76]

Gisèle Celan-Lestrange etching is on page 72 [not 70]

J H Prynne letter starts on page 73 [not 71]

2

back cover, read permission [not permission]
page 34, read doctrines are taught [not doctrine are taught]
page 41, 6, line 6, read it endures, screwing up its eyes, [not as given]
page 67, italic epigraph, line 1, normalize sentence spacing
pages 76; 160; back cover read Giuseppe [not Guiseppe or Guiseppi]
page 78, “Irony”, line 7, read verdant [not verdent]
page 79, last line, read is in [not in is]
page 89, bottom line, read Dziga Vertov’s Man with a Movie Camera [not as given]
page 103, 2nd par., line 3, read the [not the the]
page 107, 3rd par., line 12, read strophic [not strphic]
pages 129, line 20; 131, line 16; 132, line 25, normalize word spacing
page 137, line 8, read West [not west]
page 156, read poem ends [not poems ends]
page 159, read Hamburger [not Hamberger]

pages 56–62, 72–75, in particular, some copies have a paper or inking flaw visible as a quite small greyish double fleck in one or two images the pages and images affected are not consistently the same

3

page 9, line 6, read an epigraph [not and epigraph]
page 28, last paragraph, read Archaeologists [not Archeologists]
page 49, 3rd par., lines 4–5, read fashion-ing [not fashion/ing]
page 68, read are Soandang’s own [not are the]
page 27, line 3, read porphyry [not porphery]

page 113, line 2, the author accepts typo inflorescence [instead of inflorescence] as now part of the poem

page 121, line 10, read he [backward slanting italic not he]

page 191, Juliet Troy, read Hertfordshire [not Hertforshire]

page 41, line 25, read aggrieved [not aggreived]

page 5, last line, read to be flown [not to flown]

page 132, Latimer Road, insert missing line after line 1

be the first thing I'd see from the platform. There, in all its starkness, stood Grenfell

page 91, line 15, read interface—it's [not interface - it's]

pages 97–103, top 138, in particular, some images have not been printed as well as expected, with some banding or faintness kindly make allowances

page 168, last line, read are [not on]

page 180, read: them. [not: them]

page 182, line 15, read there are [not there is]

page 190, Caroline Clark, read 2014 [not 2104]

page 191, Andrey Zvyagintsev, read maker [not make]

page 69, read Note to page 67 [not 65]

page 143, line 11, read unravelling—they [not unravelling – they]

page 158, Emanuel Cederqvist, read exhibiting [not exhbiting]

page 23, read The narcissus is almost in flower, [not is come into flower,]

& read Your name-child will soon be in flower! [not is already in flower!]

page 46, back cover, read Eurydike [not Eurydiki]

pages 104, 105, your typographer let you down - opening small caps word of each story should have been spaced
SUBMITTING TO THE SNOWB(0)ARD

Contributing is partly, but not only, by invitation, however, the review appears only occasionally so because we do not like to hold work for ages it is best to enquire/inquire before making unsolicited submissions.

Writing submissions should be by email attachment as a single doc or pdf file, not over several files, not as rtf, not in the body of the email message.

Image and music submissions can be over separate files.

We do not publish work that has previously appeared anywhere else in a publicly or semi-publicly accessible form whether in print or online though occasional exception may be considered concerning an image or a small part that may have appeared elsewhere of a larger whole.

Contributions should not appear anywhere else until at least seven months have elapsed after our publication, following which not commissioned contributors are free to do what they wish but not, without our written permission, in our setting.

Acknowledgement is appreciated.

Prose and poetry are under the editorial province of AB and IB together while images and music are under the province of AB.

www.abar.net | ab@abar.net

Response time is very quick often in a matter of days.

We do not pay for work except in the most exceptional commissioned circumstances though contributor copies are reasonably freely available.

Snow ABP is not in receipt of institutional or public funding and no-strings-attached financial support is appreciated.